

**TỔNG LIÊN ĐOÀN LAO ĐỘNG
VIỆT NAM**

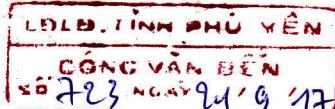
**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 1497/TLD

Hà Nội, ngày 19 tháng 9 năm 2017

V/v Giới thiệu chủ tịch CĐCS xuất sắc
tiêu biểu trong công tác TULĐTT và ĐT

Kính gửi: *Liên đoàn lao động tỉnh Phú Yên*



Căn cứ Kế hoạch số 39./KH-TLD ngày 19 tháng 9 năm 2017 về Tổ chức tuyên dương chủ tịch công đoàn cơ sở xuất sắc tiêu biểu trong công tác thỏa ước lao động tập thể (TULĐTT) và đối thoại (ĐT), đơn vị được Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam (TLĐLĐVN) phân bô. 02 chỉ tiêu để trình Tổng Liên đoàn xem xét, lựa chọn và tuyên dương.

Để phát hiện, lựa chọn được chủ tịch công đoàn cơ sở (CĐCS) xuất sắc tiêu biểu trong TULĐTT và ĐT đáp ứng yêu cầu, tiêu chuẩn đề ra, Đoàn Chủ tịch TLĐLĐVN đề nghị Ban thường vụ Liên đoàn lao động (LĐLĐ) cấp tỉnh và công đoàn trực thuộc:

1. Triển khai kế hoạch đến công đoàn cơ sở.
2. Thông qua các kênh chỉ đạo, theo dõi cơ sở, phát hiện chủ tịch CĐCS xuất sắc tiêu biểu trong công tác TULĐTT và ĐT đáp ứng các tiêu chuẩn theo Kế hoạch của Tổng Liên đoàn, lập danh sách và tiến hành chấm điểm, xét chọn.
3. Xây dựng bảng tiêu chí chấm điểm với thang điểm 100, gồm:
 - Quá trình thương lượng TULĐTT: 25 điểm
 - Nội dung bản TULĐTT: 40 điểm
 - Kết quả thực hiện TULĐTT: 25 điểm
 - Các hoạt động khác của chủ tịch CĐCS: 10 điểm
4. Tổ chức xét chọn, chấm điểm, đánh giá thực chất quá trình thương lượng, nội dung bản TULĐTT (*cho điểm cao đối với các bản TULĐTT có điều khoản liên quan đến lương, thưởng, bữa ăn ca, điều kiện làm việc, thời gian nghỉ ngơi, ...*) và kết quả thực hiện TULĐTT; đánh giá chất lượng, hiệu quả các buổi đối thoại tại doanh nghiệp.

5. Cân nhắc, lựa chọn những chủ tịch CĐCS thực sự nỗ lực, đóng góp thực chất cho việc thương lượng, ký kết, thực hiện TULĐTT và ĐT.
6. Khi cần thiết, cử thành viên về tận cơ sở khảo sát, kiểm tra, đánh giá, lắng nghe ý kiến người lao động và chủ doanh nghiệp.
7. Cân lưu ý xem xét, cân nhắc, lựa chọn các chủ tịch CĐCS xuất sắc tiêu biểu trong tương quan của địa phương, ngành, tổng công ty mình, cần xét đến tính chất đặc thù của từng doanh nghiệp và chủ sử dụng lao động. Không so sánh thuần túy các điều khoản có lợi giữa các bản TULĐTT.
8. Đảm bảo tỷ lệ chung các chủ tịch CĐCS xuất sắc tiêu biểu trong doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài và khu vực kinh tế tư nhân ít nhất là 75% (*đối với đơn vị được phân bổ 02 chỉ tiêu, phải có ít nhất 01 chỉ tiêu là chủ tịch CĐCS trong doanh nghiệp ngoài nhà nước; đối với đơn vị được phân bổ 03 chỉ tiêu, phải có ít nhất 02 chỉ tiêu là chủ tịch CĐCS trong doanh nghiệp ngoài nhà nước; đối với đơn vị được phân bổ 04 chỉ tiêu trở lên, có ít nhất 75% chỉ tiêu là chủ tịch CĐCS trong doanh nghiệp ngoài nhà nước*).

Liên đoàn Lao động tỉnh, thành phố; công đoàn ngành Trung ương và công đoàn tổng công ty trực thuộc lựa chọn các chủ tịch CĐCS xuất sắc tiêu biểu gửi về Tổng Liên đoàn (qua Ban Quan hệ Lao động) **trước ngày 25/10/2017** để TLĐ xem xét, lựa chọn và tuyên dương.

**TL. ĐOÀN CHỦ TỊCH
TRƯỞNG BAN QUAN HỆ LAO ĐỘNG**

Nơi nhận:

- Chủ tịch và các Phó chủ tịch TLĐ (b/c)
- Như trên;
- Lưu: VT, Ban QHLĐ.



Ngọ Duy Hiểu

Số: 39 /KH-TLĐ

Hà Nội, ngày 19 tháng 9 năm 2017

KẾ HOẠCH

Tổ chức tuyên dương chủ tịch công đoàn cơ sở xuất sắc tiêu biểu trong công tác thỏa ước lao động tập thể và đối thoại năm 2017

Thực hiện Chương trình công tác năm 2017, thiết thực chào mừng Đại hội Công đoàn Việt Nam lần thứ XII, nhiệm kỳ 2018-2023, Đoàn Chủ tịch Tổng Liên đoàn(TLĐ) ban hành Kế hoạch tổ chức tuyên dương chủ tịch công đoàn cơ sở (CĐCS) xuất sắc tiêu biểu trong công tác thỏa ước lao động tập thể (TULĐTT) và đối thoại (ĐT) năm 2017 như sau:

I. MỤC ĐÍCH, YÊU CẦU

1. Ghi nhận, biểu dương các chủ tịch CĐCS tổ chức thực hiện tốt hoạt động chăm lo, bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp, chính đáng của người lao động (NLĐ) tại doanh nghiệp, đặc biệt là việc thương lượng tập thể thành công, ký kết được TULĐTT có nhiều điều khoản có lợi cho NLĐ và tổ chức triển khai thực hiện hiệu quả, đồng thời tổ chức tốt hoạt động ĐT, góp phần xây dựng quan hệ lao động hài hòa, ổn định và tiến bộ trong doanh nghiệp.

2. Giới thiệu tới đông đảo cán bộ công đoàn, NLĐ và xã hội những điển hình tiêu biểu trong hoạt động công đoàn tại cơ sở, trong công tác đại diện, chăm lo, bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp, chính đáng của NLĐ thông qua thực hiện tốt công tác TULĐTT và ĐT, từ đó nhân rộng các điển hình tiêu biểu trong toàn hệ thống.

3. Tổ chức các hoạt động tuyên dương đậm bão trang trọng, có sức lan tỏa, tiết kiệm và hiệu quả.

II. THỜI GIAN, ĐỊA ĐIỂM

- Thời gian: tháng 12/2017.

- Địa điểm: Cung Văn hóa lao động hữu nghị Việt - Xô

III. NỘI DUNG HOẠT ĐỘNG

- Tổ chức cuộc gặp mặt giữa Lãnh đạo Đảng, Nhà nước với các chủ tịch CĐCS xuất sắc tiêu biểu.

- Tổ chức tọa đàm “Chia sẻ kinh nghiệm thương lượng, ký kết và tổ chức thực hiện hiệu quả TULĐTT và ĐT”.

- Tổ chức Hội nghị tuyên dương cấp toàn quốc với sự tham dự của các đồng chí lãnh đạo Đảng, Nhà nước; tặng Bằng khen của Tổng Liên đoàn cho các chủ tịch CĐCS được tuyên dương.

IV. THÀNH PHẦN THAM DỰ

- Mời lãnh đạo Đảng, Nhà nước, Ủy ban Trung ương Mặt trận Tổ quốc Việt Nam, các bộ, ban, ngành có liên quan: 25 đại biểu
- Lãnh đạo tỉnh, thành phố của 10 địa phương có đồng lao động và quan hệ lao động phong phú, phức tạp: 10 đại biểu
- Các đồng chí trong Đoàn Chủ tịch Tổng Liên đoàn.
- Chủ tịch Liên đoàn Lao động các tỉnh, thành phố, chủ tịch công đoàn ngành, tổng công ty trực thuộc TLĐ: 83 đại biểu
- Chủ doanh nghiệp nơi có chủ tịch CĐCS được tuyên dương: 100 đại biểu
- Chủ tịch CĐCS được tuyên dương: 100 đại biểu.
- Cán bộ công đoàn, đoàn viên tiêu biểu của thành phố Hà Nội và công đoàn ngành: 500 đại biểu

V. ĐỐI TƯỢNG TUYÊN DƯƠNG VÀ CÁCH THỨC XÉT CHỌN

1. Đối tượng tuyên dương

Chủ tịch CĐCS trong các loại hình doanh nghiệp thuộc 83 tổ chức công đoàn trực thuộc TLĐ quản lý có thành tích xuất sắc tiêu biểu trong thương lượng, ký kết, thực hiện TULĐTT và ĐT.

2. Số lượng chủ tịch CĐCS được tuyên dương

Tuyên dương 100 chủ tịch CĐCS xuất sắc tiêu biểu.

3. Tiêu chuẩn, yêu cầu lựa chọn chủ tịch CĐCS xuất sắc tiêu biểu

3.1. Quan điểm lựa chọn

- Chủ tịch CĐCS được lựa chọn phải thực sự xuất sắc tiêu biểu, có đóng góp quan trọng, thực chất trong việc thương lượng, ký kết thành công, tổ chức thực hiện hiệu quả TULĐTT và ĐT. Ưu tiên chủ tịch CĐCS trong doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài và khu vực kinh tế tư nhân hoặc doanh nghiệp có từ 1.000 người lao động trở lên hoặc tỷ lệ NLĐ là đoàn viên công đoàn đạt từ 80% trở lên.

- CĐCS nơi có chủ tịch CĐCS được đề nghị tuyên dương đạt danh hiệu “CĐCS vững mạnh” trong năm 2016.

3.2. Các tiêu chuẩn, yêu cầu cụ thể

*** Đối với chủ tịch CĐCS được tuyên dương**

- Là chủ tịch CĐCS năng động, sáng tạo, có đạo đức tốt, chấp hành tốt các chủ trương, đường lối của Đảng, chính sách, pháp luật của Nhà nước và nội quy, quy chế của doanh nghiệp.

- Bên cạnh làm tốt công tác TULĐTT và ĐT, chủ tịch CĐCS được tuyên dương tổ chức được nhiều hoạt động thiết thực ở cơ sở, góp phần xây dựng tổ chức công đoàn vững mạnh và sự phát triển của doanh nghiệp.

* Đối với công tác TULĐTT

- TULĐTT được ký kết trong khoảng thời gian các năm 2015, 2016 hoặc 2017 nhưng phải đang còn hiệu lực ít nhất đến hết năm 2017 và được công đoàn cấp trên chấm điểm đạt từ loại B trở lên (theo Hướng dẫn số 1580/HĐ-TLĐ ngày 21/10/2014 của Tổng Liên đoàn hướng dẫn đánh giá chất lượng thương lượng tập thể, ký kết và tổ chức thực hiện thỏa ước lao động tập thể của CĐCS).

- TULĐTT được ký kết và thực hiện nghiêm túc là kết quả của quá trình thương lượng tích cực, chủ động, bền bỉ và giám sát thường xuyên việc thực hiện của ban chấp hành công đoàn, đứng đầu là chủ tịch CĐCS.

- Chủ tịch CĐCS chủ trì cùng ban chấp hành CĐCS thương lượng thành công, ký kết được TULĐTT cấp doanh nghiệp có nhiều điều khoản có lợi hơn cho NLĐ, nhất là các điều khoản về lương, thưởng, thời giờ làm việc, thời giờ nghỉ ngơi, bữa ăn ca, chính sách cho lao động nữ... và được thực hiện đầy đủ, nghiêm túc tại doanh nghiệp.

* Đối với công tác đối thoại

- Ban chấp hành CĐCS, đứng đầu là chủ tịch CĐCS đã làm tốt công tác phối hợp với NSDLĐ tổ chức đối thoại tại nơi làm việc theo quy định tại Nghị định số 60/2013/NĐ-CP ngày 19/6/2013 của Chính phủ Quy định chi tiết khoản 3, điều 63 của Bộ luật Lao động về thực hiện Quy chế dân chủ ở cơ sở tại nơi làm việc.

- Việc đối thoại tại nơi làm việc đã kịp thời giải quyết được những yêu cầu hợp pháp, chính đáng của NLĐ, nhất là những vấn đề lớn, bức xúc, được đồng đảo NLĐ quan tâm.

* Về tác động của TULĐTT và ĐT đối với NLĐ và doanh nghiệp

- Việc thực hiện tốt công tác TULĐTT và ĐT đã góp phần nâng cao rõ rệt đời sống vật chất và tinh thần của NLĐ, giải quyết kịp thời những yêu cầu hợp pháp, chính đáng của họ.

- Công tác TULĐTT và ĐT tạo động lực để NLĐ tăng năng suất, gắn bó với doanh nghiệp, góp phần tăng doanh thu, lợi nhuận cho doanh nghiệp.

3.3. Nguyên tắc phân bổ

Việc phân bổ của TLĐ dựa trên cơ sở số lượng và chất lượng các TULĐTT của công đoàn cấp tỉnh trực thuộc TLĐ (số lượng phân bổ cho từng đơn vị theo Công văn gửi kèm).

4. Trình tự triển khai, xét chọn ở cấp tỉnh và hồ sơ đề nghị tuyên dương

a. Trình tự

- Triển khai kế hoạch: Công đoàn cấp tỉnh quán triệt, triển khai kế hoạch và các văn bản liên quan của Tổng Liên đoàn đến cơ sở để phát hiện, tìm chọn chủ tịch CĐCS đạt tiêu chuẩn.

- Tổng hợp danh sách: Tiếp nhận, tập hợp, rà soát, lập danh sách các chủ tịch CĐCS xuất sắc, tiêu biểu (kèm theo hồ sơ, tài liệu liên quan) đảm bảo tiêu chuẩn theo mục 3, phần II Kế hoạch này.

- Tổ chức xét chọn: Cơ quan giúp việc công đoàn cấp tỉnh (có thể thành lập Hội đồng xét chọn) tổ chức xét chọn, tiến hành chấm điểm từng trường hợp, đề xuất danh sách chủ tịch CĐCS xuất sắc tiêu biểu trình Ban Thường vụ công đoàn cấp tỉnh xem xét, quyết định.

- Chốt danh sách và gửi hồ sơ: Ban Thường vụ công đoàn cấp tỉnh xem xét, quyết định danh sách chủ tịch CĐCS xuất sắc tiêu biểu và hoàn thiện hồ sơ, gửi hồ sơ đề nghị TLĐ xem xét, lựa chọn, tuyên dương.

b. Hồ sơ đề nghị

- Tờ trình kèm theo danh sách trích ngang và tóm tắt thành tích các chủ tịch CĐCS xuất sắc tiêu biểu đề nghị xem xét, lựa chọn, tuyên dương (*theo mẫu*).

- Báo cáo thành tích của chủ tịch CĐCS, có xác nhận của lãnh đạo doanh nghiệp và công đoàn cấp trên trực tiếp (*theo mẫu*).

- TULĐTT của doanh nghiệp có chủ tịch CĐCS được đề xuất (*bản sao*) và bản chấm điểm TULĐTT (theo Hướng dẫn 1580/HĐ-TLĐ);

- Biên bản chấm điểm của Công đoàn cấp tỉnh.

- 02 ảnh màu chân dung cỡ 4x6 chụp trong khoảng thời gian không quá 01 năm của cá nhân được đề nghị tuyên dương để làm kỷ yếu (*ghi tên phía sau ảnh*).

VI. TỔ CHỨC THỰC HIỆN

1. Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam

- Thành lập Ban Tổ chức hội nghị tuyên dương và Hội đồng xét chọn để giúp Đoàn Chủ tịch tổ chức thực hiện kế hoạch. Giao Ban Quan hệ lao động là đơn vị thường trực, chủ trì phối hợp với Văn phòng, các ban Tổng Liên đoàn và các đơn vị, cá nhân có liên quan tham mưu giúp Đoàn Chủ tịch Tổng Liên đoàn triển khai thực hiện Kế hoạch này.

- Chỉ đạo các công đoàn cấp tỉnh lựa chọn chủ tịch CĐCS xuất sắc tiêu biểu và đề nghị TLĐ xem xét, lựa chọn tuyên dương.

- Tổ chức xét chọn chủ tịch CĐCS xuất sắc tiêu biểu căn cứ theo hồ sơ đề nghị của các công đoàn cấp tỉnh và ban hành quyết định công nhận.

- Tổ chức các hoạt động tuyên dương chủ tịch CĐCS xuất sắc tiêu biểu theo Kế hoạch này.

- Tổng kết, rút kinh nghiệm và lưu trữ tài liệu sau khi kết thúc các hoạt động.

2. Các Liên đoàn lao động tỉnh, thành phố, Công đoàn ngành Trung ương, Công đoàn Tổng công ty trực thuộc TLĐ

- Lựa chọn các chủ tịch CĐCS xuất sắc tiêu biểu đảm bảo tiêu chuẩn, số lượng theo quy định tại Kế hoạch này và công văn gửi kèm để đề nghị TLĐ xem xét tuyên dương.

- Gửi hồ sơ đề nghị xem xét tuyên dương về TLĐ (qua Ban Quan hệ Lao động) ***trước ngày 25/10/2017*** để TLĐ xem xét, lựa chọn (tính theo dấu bưu điện). Nếu quá thời hạn trên, đơn vị nào không gửi về TLĐ coi như đơn vị không đề nghị tuyên dương.

Đoàn Chủ tịch TLĐ đề nghị Ban Quan hệ lao động, Văn phòng, các ban TLĐ, các Liên đoàn Lao động tỉnh, thành phố, Công đoàn ngành Trung ương, Công đoàn Tổng công ty trực thuộc TLĐ khẩn trương triển khai thực hiện Kế hoạch này. Quá trình triển khai nếu có vướng mắc đề nghị báo cáo TLĐ (qua Ban Quan hệ Lao động) để giải quyết kịp thời. Mọi thông tin chi tiết liên hệ đồng chí Nguyễn Vinh Quang, ĐT: 024.39428744 - 0903217898, email: nguyenvinhquang1309@gmail.com.

Nơi nhận:

- Ban Dân vận TW (để b/c);
- Đ/c Chủ tịch TLĐ (để b/c);
- Các đ/c Thường trực TLĐ (để chỉ đạo);
- VP và các Ban Tổng Liên đoàn (để th/hiện);
- Báo Lao động, các cơ sở nghiên cứu khoa học trực thuộc (để th/hiện);
- Các LĐLĐ tỉnh, thành phố (để th/hiện);
- CĐ ngành TW, CĐ TCT (để th/hiện);
- Lưu VP, Ban QHLD.



CÁC VĂN BẢN KÈM THEO

Mẫu số 1

TỔNG LIÊN ĐOÀN LAO ĐỘNG
VIỆT NAM

LĐLD (CĐ)

Số: /TTr -

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày tháng năm 2017

TỜ TRÌNH

Về việc đề xuất tuyên dương chủ tịch công đoàn cơ sở xuất sắc tiêu biểu
trong công tác thỏa ước lao động tập thể và đối thoại

Kính gửi: Hội đồng xét chọn chủ tịch CĐCS xuất sắc tiêu biểu
Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam

Căn cứ Kế hoạch số...../KH-TLĐ ngày tháng năm 2017 của Đoàn Chủ tịch Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam về Tổ chức tuyên dương các chủ tịch công đoàn cơ sở xuất sắc tiêu biểu trong công tác thỏa ước lao động tập thể và đối thoại (TULĐTT và ĐT) và Công văn số...../TLĐ ngày.....tháng.....năm 2017 về Giới thiệu chủ tịch công đoàn cơ sở xuất sắc tiêu biểu trong công tác TULĐTT và ĐT;

Ban Thường vụ LĐLD (CĐ)..... đã xem xét, lựa chọn và đề xuất Hội đồng xét chọn của Tổng Liên đoàn xem xét, lựa chọn và tuyên dương đồng chí chủ tịch CĐCS xuất sắc tiêu biểu trong công tác TULĐTT và ĐT (có danh sách trích ngang và tóm tắt thành tích kèm theo).

Ban Thường vụ LĐLD (CĐ)..... đảm bảo thành tích của các chủ tịch CĐCS được đề nghị tuyên dương là đúng thực tế, tiêu biểu.

Kính trình Hội đồng xét chọn chủ tịch CĐCS xuất sắc tiêu biểu cấp TLĐ xem xét, quyết định.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VT.

TM. BAN THƯỜNG VỤ

(ký tên, đóng dấu)

DANH SÁCH TRÍCH NGANG VÀ TÓM TẮT THÀNH TÍCH
Chủ tịch công đoàn cơ sở xuất sắc tiêu biểu
trong công tác thỏa ước lao động tập thể và đối thoại

STT	Họ và tên	Năm sinh		Doanh nghiệp, Đơn vị	Thời gian làm chủ tích công đoàn (Tháng)	Thành tích nỗi bật trong công tác thỏa ước lao động tập thể và đối thoại	Ghi chú
		Nam	Nữ				
1							
2							
3							
4							
5							

TM. BAN THƯỜNG VỤ

(ký tên, đóng dấu)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

....., ngày tháng năm 2017

BÁO CÁO THÀNH TÍCH CÁ NHÂN
của chủ tịch công đoàn cơ sở xuất sắc tiêu biểu
trong công tác thỏa ước lao động tập thể và đồi thoại

I. SƠ LƯỢC LÝ LỊCH

1. Sơ lược lý lịch

Họ và tên: sinh ngày / /

Nam (nữ) Dân tộc: Tôn giáo

Quê quán:

Hiện trú tại.....

Trình độ chuyên môn: Lý luận chính trị:

Tên doanh nghiệp đang làm việc.....

Chức vụ hiện nay(gồm cả chuyên môn, Đảng, đoàn thể).....

Ngày, tháng, năm vào Đảng(nếu có)

Ngày, tháng, năm làm chủ tịch công đoàn.....

Xếp loại tổ chức công đoàn nơi công tác năm 2016.....

Điện thoại Email:

2. Quá trình công tác (sơ lược)

II. THÀNH TÍCH TIÊU BIỂU ĐÃ ĐƯỢC

1. **Sơ lược thông tin về doanh nghiệp** (năm thành lập, ngành nghề chủ yếu, số lao động và công đoàn viên; doanh thu, lợi nhuận, thu nhập bình quân của người lao động; việc thực hiện chính sách, pháp luật, quan tâm, tạo điều kiện cho công đoàn hoạt động, thành tích chủ yếu của tổ chức công đoàn; *thời lượng khoảng 30 dòng*)

2. Thành tích của cá nhân

- Nêu ngắn gọn nhiệm vụ, quyền hạn được giao;
- Những thuận lợi, khó khăn trong việc thực hiện nhiệm vụ;
- Thành tích xuất sắc tiêu biểu trong việc thương lượng tập thể thành công, ký kết được thỏa ước lao động tập thể, tổ chức thực hiện các nội dung theo thỏa ước lao động tập thể và việc tổ chức đối thoại tại doanh nghiệp; Khái quát những điểm nổi bật trong TULĐTT và ĐT.
- Việc chấp hành các chủ trương, chính sách của Đảng, pháp luật của Nhà nước.

III. CÁC HÌNH THỨC KHEN THƯỞNG ĐÃ ĐƯỢC GHI NHẬN

Năm	Hình thức khen thưởng	Số, ngày, tháng, năm của quyết định khen thưởng; cơ quan ban hành quyết định

XÁC NHẬN CỦA CÔNG ĐOÀN
CẤP TRÊN TRỰC TIẾP
(Ký tên, đóng dấu)

XÁC NHẬN CỦA LÃNH ĐẠO
DOANH NGHIỆP
(Ký tên, đóng dấu)

NGƯỜI BÁO CÁO
(Ký tên, đóng dấu)

XÁC NHẬN CỦA ĐƠN VỊ TRÌNH
(Ký tên, đóng dấu)